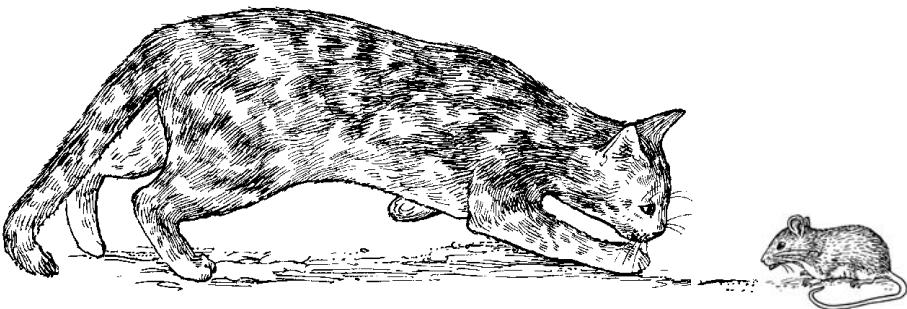


I místu ajta néicaj



I míistu ajta néicaj

El gato y el ratón

Cora de Santa Teresa

Segunda edición
(versión electrónica)

Eleuterio Rodríguez Teófilo

Editores: **Servando Gutiérrez Gervacio y
Mario Rodríguez Gutiérrez**

Asesor lingüístico: **Donald William Roth**

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.
Apartado Postal 22067
14000 Tlalpan, D.F., México
Tel. 5573-2024
2010

<http://www.sil.org/mexico/corachol/corasantateresa/L241-GatoRaton-cok.htm>

Primera edición	2009	1C
Segunda edición	2010	(versión electrónica)

© 2009 por Eleuterio Rodríguez Teófilo
Derechos reservados conforme a la ley.

Esta obra puede reproducirse o adaptarse para fines no lucrativos.

Resumen: El gato iba a comerse al ratón, pero éste fue más listo y se escapó.

Sáahua tíca', a'tzáá je'ta tíca', mentyij
tyácusi i míistu. Ti'ij ajoré'nye i néicaj, ti'quij
huatatyójtaca':

—Ají!



Mentyij tyácusi i míistu, ti'quij a'yan:

—¿Ji'nye tyitíj pa'uurej?
A'yaa pu tyí'mua'tze pueereyee íra'ra'n
pueenya'a. Ti'ij tyamua' tyá'nyeeriaca' ti
pua'aj néicaj avé'nyee ti'ij ij yee tye'je:
—Xá'pui'n pej yee mutyi'ré'nye, ti'ij ij
aatajé, tyooj tyu'uxáatan, ti'ij ij e'tyáana i puerta

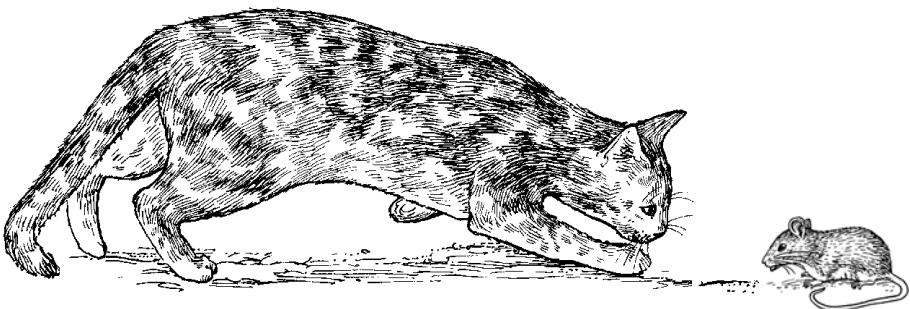
ataj je'en etyéechaxi i míistu, aj pu'ij ij a'yan
tye'jee tijin:

—¡Nyamuaatyáci'mij!

A pu'ij iríjhauaxu i néicaj:

—¡Capáj yee nyacimáj!

Tí'ij ij anjo'tyájrupi i caama jitye. Tí'ij ij
ootajé'yaca' i míistu naa tye'n tyunyé'exij tí'ij
ará'aj jo'tí jo'tyéjve i caamaj. Ajta i néicaj
jaata'íhuo'ri' tijin:



—¿Nyi panaatyáci'mij?

Ajta i míistu huatanyú tijin:

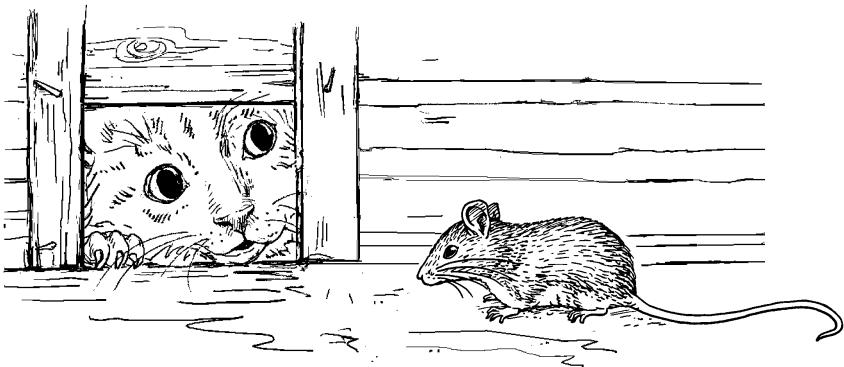
—Jee nyu'u.

Tí'ij ij yaa i néicaj tijin:

—Náatyo chij nyu'u.

—Joo yé'e.

Yaa pu'ij i míistu, ti'ij ij 'antyájrupi i
míistu. Ajta naacatye'ráasejre i néicaj, mentyij
anácun cíjra'tzu i pueerta ampu uhuájrupi. Ajta
i míistu jaatavéen, 'aj pucaa tyojo'tyóotaraj jo'tij



a'nácun, ti'ij ij huatyóotimue'ri' i míistu anxí
minuto pu ahuariá'ca'a, aj pu'ij ajcháj
ahuatayíxi oopuitaj, ti'ij xáa' ij tyamua' huarij,
ti pua'aj anje'e tyeje'ráanye i néicaj jo'tij
a'nácun, ya pu'ij tye'jee tijin:

—¿A'tzata' panatyáci'mij?

Aj pu'ij ootaje'yaca' i míistu, ti'ij a'ntacun i
pueerta. Ti'ij irányeeriaca', ti pua'aj quée che'
ajá'hua i néicaj.

Aj pu ij huóoyinyacaj i míistu:

—¡Miaaun!

